

ELS TREVALLS SE PUBLI-  
QUEN BAIX LA RESPON-  
SABILITAT DE LLURS  
AUTORS  
NO'S RETORNEN ELS ORI-  
GINALS

# RENOVACIÓ

Setmanari Nacionalista Republicà

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ:

RAMBLA DE SANT JOAN, 50, BAIXOS — TELÉFON 256

TARRAGONA, Diumenge, 27 d'Octubre de 1918

ESTABLIMENT TIPOGRÀFIC:

LLORENS I CABRÉ = CARRER DE FORTUNY, NÚM.

## La lliberació de Bèlgica

*La lliberació de Bèlgica està sent un fet.*

Si's plau per força, aquella condició que estaven disposats a acceptar els alemanys, xò és: la evacuació dels territoris ocupats, a canvi de la seguretat de l'Imperi, es veueu are obligats a rellitzar-la...

*I en quan a la seguretat de l'Imperi... ja'n parlarem!...*

Bruges i Zeebrugge han sigut les dos últimes poblacions lli-berades del captiveri. En les tranquilles aigües dels canals de Bruges s'hi reflexarán les cares somrientes dels habitants... I la bandera de Bèlgica, la seva bandera, onejarà en cada finestra gallarda, dreta, arrogant i provocadora, aquella bandera que no han pogut batre les àguiles imperials en quatre anys de vigilància... ¡Oh l'ànima popular! ¡Oh, la voluntat popular!...

*¡Oh, Bèlgica santa, Bèlgica màrtir! com la fruim nosaltres, de la Catalunya ignorada i opresa, l'hora de la teva lliberació!... Beneida sia questa hora!...*

(Retrat de la edició anterior per excés d'original)

bilitats havèu contret amb la vostra actuació negativa?

Moltes i molt grans, dins el Nacionalisme Català.

Vosaltres, ja els anomeneu amb la vostra fraseologia an En Pi i Margall i an En Prat de la Riba; però, quant poc havèu sapigut imitar la seva obra; ambdós baixaren a la fossa sense deixar de actuar per un sol moment, de la única manera que deu actuar-se (cada ú dins la seva esfera) sense un moment de cobardia, sense un moment de defalliment, com ho fan sempre els esperits optimistes, i no perque no arribessin moments en que és trobessin isolats en les seves orientacions, atrevides sempre, però sempre justes.

Podreu contestarme que homes com aquell n'escaseja la pasta; és clar que sí, emprò si en les files del nacionalisme fos avui el de la Lliga fos el de Esquerra, hi haguéssin format sempre els bons catalans, sen se qu'és deplores les desercions i cada ú posada la mirada fixa en aquells grans homes, per imitar-los en tot lo possible, és segur indubtable que no estariem en els moments actuals potser com estem; es veuria una unió sagrada i santa, que jo crec arribarà prompte pel bé de Catalunya, però que vosaltres no teniu dret a interrompre la amb els vostres escrits pessimistes, que poden donar peu, amb un desconeixement de la situació política motivada pel vostre isolament, a esgarriar aquells moments de oportunitat que s'estan preparant.

Feu afirmacions en les vostres epistles sinò clares (amb vessalina, sempre així) de una manera encoberta, que inclouen recriminacions sobre la actuació nacionalista dels leaders i amb això, que sempre es feina negativa, no teniu cap raó.

Perque jo vos pregunto: I si aquells leaders haguéssin fet com vosaltres quedant-se a casa, qu'fors del Nacionalisme Català?

Algú dels que nomeneu es ben gran i hermosa la feina que porta feta en l'ordre polític i tant debó cada ú de nosaltres n'haguéssim fet la meitat.

Per acabar, vos diré sols, que els moments actuals no son de digressions, que aquestes si deuen existir és entre nosaltres sense fer-les públiques, ja que la importància dels moments son de una ferma unió per anar a lo que es ideal comú o seguir al reconeixement de la Nacionalitat Catalana.

Veniu-hi tots al camp actiu de la lluita, que tots hi cabem mètress en nosaltres superi la idealitat de Catalunya a qualsevol altre, i tots fermament i amb entesa lluitarem amb braó per la consecució del ideal; fem afirmacions concretes i no exòtiques, com ho fan avui els grans homes que com Wilson dirigeixen a les nacions aliades; procedim amb amplitud de criteri com ho requereixen la resolució dels problemes que's debaten i així serà quan en heres supremes com la actual Catalunya agrairà als seus fills la seva conducta honrada i noble.

Fém-hi doncs i trobem-nos tots en aquesta hora Santa de la reivindicació.

Es així com han actuat vosaltres? Repasau vostra consciència i creu que la contestació serà ben negativa.

I, jo vos pregunto: quines response-

cio dels pobles que tanta sang ha costat i per a que sigui aquesta la que se gelli per sempre més derramament de altres, amb la Unió germanívola de les Nacions i els Homes.

UN DEL CAMP.

## Joventut!!!

Joventut significa vitalitat, força, ardisesa, aspiracions.... Es precis, doncs, aprofitar-la per a poguer fer alguna cosa de profit tant en el sentit material com en el sentit moral. Els joves tenim el deurer sagrat de treballar amb fe i amb dalt no solsament per a un millorament progressiu en el benestar de la vida fins a donar complement a les nostres aspiracions, sino també per la grandesa i llibertat de la patria seva.

La nostra pàtria és Catalunya i per ella son tots els nostres amors i tots els nostres afanys. Però malauradament des de fa ja molt temps Catalunya no disposa de la llibertat que com a nació li correspon, perque li va ésser robada. Des de fa molts anys la nostra pàtria viu presonera de l'Estat espanyol que ha procurat sempre tenir-la lligada fortament de mans i peus perque no pogués escapar mai del seu domini. Des de Felip V que Catalunya ha sigut traviada sempre amb el més gran despecti per el centralisme espanyol sense haver volgut tenir mai en compte ni les seves aspiracions ni els seus drets.

Ha arribat, doncs, un temps que no és possible ja més paciència. Hem arribat ja a un temps en que es fa precis que el Govern espanyol presti la deguda atenció al problema català i el resolgui tot seguit i satisfactoriament per a els catalans. Nosaltres no tenim ja que demanar mes, amb humillació com fins avui, als governs dels reis espanyols que regoneixin la nostra personalitat catalana i ens donguin la llibertat que desitgem i mereixem, no, nosaltres tenim el deurer avui d'exigir-la, i si de bon grat no ens la volen donar, tenim el dret de pendre-nos-la nosaltres mateixos.

Els catalans, malgrat haver estat durant una sèrie d'anys baix el domini d'Espanya, hem sentit la nostalgia de la pàtria.

La pàtria dels catalans ha sigut i serà sempre Catalunya.

Es, donc, arribada la hora de les reivindicacions dels pobles oprimits. La pau se acosta i amb ella el triomf de la democràcia i de la llibertat que representant en aquesta grandiosa guerra les nacions aliades, les mateixes que exigirán una vegada finida aquesta que totes les nacions opresores de petites nacionalitats com la nostra, deixin anar la seva presa.

Es precis, doncs, també que la nostra Joventut es dongui compte de la importància trascendental que per la nostra pàtria Catalunya representen

aquests moments i que trevalli amb fe i constància fins a obtenir dignament la seva llibertat i independència.

## Noticiari de Barcelona

### Cosme Vidal "Josep Aladern"

A la edat de 48 anys morí el 16 de Octubre, a Barcelona, l'amic quin nom encapçala les presents ratlles.

Era un bon i un gran amic l'Aladern, mereixedor, no tant sols d'una postuma recordança, sino de quelcom més que's realitzarà algun dia si una colla d'entusiastes del il·lustre filòleg, entre'ls quins tanca l'alt honor de contans-hi, fán lo que's proposen.

No anem a fer avui, per manca de temps i espai, una biografia del poeta i del escriptor. Es aquesta una nota que dicta'l sentiment, avalotat amb motiu de la groça pèrdua experimentada és una llàgrima que'n salta dels ulls i endrecem a la bona memòria del home senzill, que no va patir mai del mal que tants homes de valer pateixen, fent-los poc menys que segrestats pels necessitosos de lliçons i de profecció.

L'amic Aladern havia sapigut retirar a vora sé una colla d'aficionats a les lletres de Catalunya, no pocs d'ells, per obra del seu volquer, i del preceptor excel·lent que la sort va donals-hi. Més d'una vegada nosaltres, migrants obrers de la plana, anavem a veure al Mestre, i sempre rebérem una amable i valiosa lliçó. Quan volguerem publicar, en un llibret, en una colla de treballs poètics, versos de lluita, roselles del Ideal, fóu ell qui accedí a escriure el prolegó valent, sobrerament enconviàstic.

\* \* \*

Publicà una colla de llibrets, treballs filològics, noveletes, drames; emprò és molt més lo que deixa inèdit, doncs l'Aladern és dels escriptors catalans que més han produït. Era un gran col·leccionador, jare estava treballant en la col·lecció de poetes i escriptors catalans del passat i present segle. Volia ell que fossin coneigits no tant sols els que han tingut la sort d'alcançar anomenada dins la literatura, sino fins aquells que venceït tota mena d'entrebaix han sapigut educar-se, emprò, mancats de mitjans, formats al patir de la necessitat, no han pogut obrir les ales y volar al cel de les seves fantasies literàries.

A en Vidal li ocorregué un cas que val la pena de donar-lo als vènts. Tenia divuit anys quan llegí en el periòdic de Madrid *La Justicia* un article contra Catalunya, firmat per en Julian Fernandez. Això succeí quan l'Aladern vivia a Alcover. Escrigué una resposta, la envia al periòdic madrileny i's publicà tot seguit.

Veins d'Alcover llegiren la resposta i

: DEMANEU PER TOT ARREU ELS :  
Xarops, Horxates i Sodes refrescants

# ESPLUGAS

CREU CUBERTA, 32

: BARCELONA :

no volien creuerer que fós en Cosme Vidal el seu autor, doncs era un xavallet, segons hem dit.

El cas és que'l Fernandez contestà i la polémica durá llarga temporada, obligant el nostre amic a que'l seu adversari li dongués la raó en bona part.

\*\*

Era una tarda amb sol que varem acompañar les cendres gloriose de l'Aladern al cementiri, una tarda que un vent molest i la pena que portavem a dintre ens la va fer semblar desgradable.

Una malaltia del cor va véncer'l. Ha via glatit tant aquell cor del poeta, havia patit tant devant les injustícies dels homes, havia estimat tant als seus!

Rebi la séva família, especialment la séva esposa i el seu germà Plácid, també poeta i gran escriptor, la seguritat de quèl nostre cor ha volgut ajudar-lo a passar les penes d'avui.

J. COSTA i POMÉS.

Barcelona.

## ¡Per a quan arribi l'hora de Catalunya!...

La JOVENTUT NACIONALISTA REPUBLICANA DE TARRAGONA, posseint una perfecta visió de la realitat, diu que se aprova l'hora solemne de les reivindicacions dels pobles oprimits. Si Catalunya vol satisfer el seu amor de tota la vida, és necessari que es prepari per a conseguir-ho; i ho conseguirà si manifesta quina es la seva voluntat.

La veu de tota Catalunya no la pot sustentar qui no tingui rera seu el principal sector del poble.

La JOVENTUT NACIONALISTA REPUBLICANA aspira a crear arreu de Catalunya uns nuclis d'esforçats patriotes, que, a tota hora, puguen constituir aquell sector del poble que té veu i té voluntat.

JOVENS D'AQUESTES COMARQUES!... vosaltres qui sentiu la força del ideal catalanista-esquerrà, escriviu donant vostra adreça an aquesta Joventut donant vostre nom, i un bon dia rebreu la visita d'una autoritzada Comissió, la quina, al portar-vos un nou alé de lluita i encoratxament, establirà una estreta llaçada entre vosaltres i la JOVENTUT NACIONALISTA REPUBLICANA DE TARRAGONA per a preparar l'adveniment de la HORA DE CATALUNYA.

Aquesta crida va dirigida a tots; així an aquells que agrupats formeu entitats constituïdes, com an aquells solitaris que apartats de les grans poblacions, senten batre el cor al impuls dels ideals renditors: que tots hi són necessaris a la gran obra que s'ha de bastir.

tives per a protestar del nou impost sobre inquilinat que acaba de crear aquest Ajuntament.

Un cop anunciat l'apertura de Corts, ha sigut general el desfile de diputats cap a Madrid, quedant els centres polítics a l'expectativa.

J. N. R.

23 Octubre 1918.

◆ ◆ ◆

## La pau s'apropa

Ja no s'ourà més el tronar macabre del canó anonciant lluita.

Els exèrcits aliats entraran, a no trigar gaire, coronats per l'auriola del triomf, a la gran vila de París, cervell d'Europa, precedits d'una auba esplendorosa, vessanta de llibertat...

El poble, el poble mateix que en 1793 proclamà els drets de l'home, reberà entusiasmament als qui han lluitat per a lliberar al món del imperialisme, i en mig de clams de victòria, desfilaràn al costat dels soldats de Bèlgica la marbre, de Sèrvia l'heroica, de França la forta i sublim, d'Amèrica la noble i desinteressada, els soldats de Catalunya, que també han donat la seva sang per la causa de la llibertat.

Aquests catalans que tan alt han posat el nom de Catalunya. Que han demostrat al món què lluitant per la seva llibertat, hi ha en un recò d'Europa una raça que alena viure; emproviu dignament; com aquestes nacionals, que baix l'esperit filantropic d'en Wilson, viurà tal com mereixen.

Per això nosaltres hem desitjat sempre i a tothora la victòria de l'Entente; perquè la seva victòria es la nostra.

EUPLIUS.

Barcelona, Octubre 1918.

◆ ◆ ◆

El dia 27 està anunciada una reunió de entitats culturals, polítiques i recreatives.

gonines, entre elles l'«Orfeó» i «Tarragona Esperanta», i ha format part de moltes jutes de diverses entitats, deixant una tasca digna de lloa i d'exemple, perquè sempre hi havia dedicat tot el seu esforç i tota la seva activitat en els diferents càrrecs que se li havien conferit.

En aquestes planes de RENOVACIÓ hi deix estampats alguns articles que l'havien revelat d'esser un escriptor amb criteri propi, d'estil fàcil i vibrant. També en altres periòdics de la localitat i de fora havia col·laborat, essent el tema preferit per en Vidal la divulgació de l'Esperanto, del que n'era un dels pòstols mes decidits.

A tota la seva família, que tant s'aprecia en aquesta casa com s'estimava al que havia sigut amic nostre de tota la vida, li fem avinent nostre ben sentit pesar, pesar que han tingut també bona part de tarragonins que, com nosaltres, s'honraven amb sa amistat, com ho demostrà l'acte solemne de la conducció a sa darrera estada, que's va veure concorregut en extrem, havent-se-li dedicat tres hermoses corones com a darrer tribut al bon amic En Josep Vidal i Ras.

◆ ◆ ◆

## DEL MOMENT

### El problema de l'Ensenyança

El problema vital de l'ensenyança que desde l'any 1898, en que comença a despertar l'atenció, encara que no la voluntat dels nostres polítics, fins a la fetxa, havia quedat estacionat, sens que amb tan llarg període de temps es planteigés la més petita reforma de caràcter general, ha resurgit ara en el nostre país, amb motiu de la present guerra, amb una oportunitat i acerçant, com ho demostra'l fet de que no siga ell sol, sinó tots els països beligerants els que l'han plantejat i s'en preocúpan.

El president del Concill de Mestres angles, Mr. Lloyd George, en un recent discurs pronunciat a Manchester, deia, entre altres coses, que era precis que la nació anglesa prestés més atenció al problema de les escoles de la que havia prestat fins a la fetxa, ja que ha sigut plenament demostrat que, la més ferma Institució d'Alemanya contra la que han tingut de lluitar les nacions aliades no han sigut precisament les factories Krup, ni les dresanes aont es construeixen els submarins, sinó les escoles d'Alemanya. Un home ben educat és sempre un bon ciutadà, un bon treballador i un bon guerrer, si així es fa necessari que ho siga.

Anglaterra ha procurat corregir els seus errors, mitjançant la promulgació de la llei de Mr. Fisher, que produirà una verdadera revolució en l'ensenyança. Fa tan sols dies, acaba de celebrar-se a França una assamblea de les Asociacions de mestres, en la que hi han assistit representants de les nacions anglesa, belga i servia, acordant entre altres punts, demanar la reorganització de l'ensenyança primària, treball que deu fer-se en col·laboració amb delegats de les organitzacions industrials, comercials i agrícoles locals,

establir l'ensenyança de l'escola sobre la realitat de la vida, fent de l'ensenyança del treball local una base de tota educació de caràcter nacional, i per fi, la pedra de toc del magisteri, la qüestió de vida o mort, demanar als poders públics que sigan equiparats els mestres als funcionaris tècnics en lo referent als sous, ja que essent la educació de la joventut un servei públic quin interès supera a tots els d'altres per la sencilla raó de que compromet el primer de tots els capitals: el capital humà, així deu esser.

França ha promés i en part ho ha fet ja, atendre degudament aquestes justes reclamacions.

França i Anglaterra, com la generalitat de les nacions del mon civilitzat, estaven avans de l'actual guerra, respecte a l'ensenyança a un nivell infinitat de vegades superior a Espanya.

El nostre desgraciat país, brecol de l'incultura i de l'adoració sistemàtica de la força, aon ha sigut i es encara avui dia, per vergonya nostra, considerat el que'n fa percibir els primers eflusos de la més sublim de les religions, com a un esser ridícul i estrafalari digna sols de escarni; aon no se ha tingut prou vergonya ciutadana per a evitar el que tots aquets honrats ciutadans dedicats al penós encàrrec d'ensenyar els nostres deures tinguésin que permaneixer materialment presos per la fam; aont, per no considerar-los, fins no volen equiparar-los als funcionaris públics, al plantejar-se, amb motiu de la present guerra, a les nacions beligerants, una sèrie de problemes, entre ells, el de l'ensenyança, ha volgut recordar-se de que té 650.000 nens que per manca de professorat i locals no assisteixen a escola, ha fet acte de contricció dels errors i les iniquitats cometes amb lo referent en aquesta matèria i ha obligat, vulgars o no vulgars al nostre incapacitat govern, a preocuparsen.

Emprò, es tan migrat el concepte que de dit problema tenen els nostres governants, que han creut solucionar-lo, no sens que avans mitjans una crisi, oferint unes tristes pessetas als mestres; oferta pobre, que no bastarà a cubrir les naturals, no res més que les naturals, necessitats d'ells i de llurs famílies, sens que s'hagin preocupat en lo més mínim a la reorganització, de tot lo relatiu a l'ensenyança, abandonada per complert en la nostra desgraciada nació.

Si la misió del professor de primeres lletres es considerada per els nostres governants d'inestimable valor per a la vida del poble; si'l mestre demostra prou capacitat per a desempenyar perfectament el sacerdotici que la societat l'encomana, qüestió capital que deu esser estudiada al plantejar-se les reformes d'ensenyança, l'Estat deu retribuir-lo explendidament, ja què'l nostre poble valdrà'l dia de demà, lo que hagin valgut les nostres escoles. Si per lo contrari no es creu així, deuen suprimir-se. Mai per mai deu l'Estat fer-los arrastrar la vida miserabile d'ara que constitueix un verdader crim de lesa patria. O ser o no ser. *Mending or enning*, reformar o morir, que diu un aforisme anglès. L'incertitud es el major dels mals.

Es necessari reformar de plé l'ensenyança donant-li complerta independència en l'organització i administració.

# XACOLATE ORTHÍ-TARRAGONA

PRODUCTE PUR i de PRIMERA CALITAT: El més RIC EN CACAO: Aliment NUTRITIU per excelència

cio tècnica, així com apartar-la de l'influència del partidisme polític; fer gratuita i obligatoria la primària; crear escoles en tots els centres urbans, industrials o rurals, quina població escolar siga major de 30 nens; buscar el medi més apropiat a les exigències del país, per a procurar instruir i educar als pobladors de les serres i muntanyes; crear el número suficient de mestres, etc., etc.

Pensem que hi ha nacions com Nord-amèrica que empleen la meitat de gastos públics en educació i comparem-ho amb el fet de que Espanya en la zona del Marroc hagi gastat per a instrucció sols 80.010 pessetes i, en canvi, 262.170 per a caballs de quefes i oficials del exèrcit. Mirem l'estat de cultura d'una i altra nació i deduïm-ne la conseqüència.

Preneu exemple no ja dels estats mencionats ni de la mateixa Suiza, punts aont l'ensenyança ha alcansat el grau màxim, sino tan sols de les petites repúbliques sudamericanas que com la mateixa del Perú mitjançant la llei de 28 de Gener passat, han sapigut posar-se a una altura envejable en aquesta matèria, i porten a terme lo més aviat possible aquestes reformes.

¿Està capacitat el nostre Govern per a portar-les? ¿Hi ha algun partit governamental que s'hagi preocupat de la resolució de dit problema? Nous altres estem plenament convencuts de que no.

JAUME J. PAMIES.

• • •

## Programa

dels actes que es celebrarà per la Juventut Nacionalista Renaixença de Barcelona, durant el propòsit mes de Novembre:

Dia 5.—A les deu de la vesprilla, vetllada necrològica dedicada al malaurat company J. Martí i Fortuny.

Dia 10.—Ascensió a Les Agudes, 1.740 m. (Montseny), anant-hi per Sant Celoni, Campins i Santa Fe, i retornant per Santa Fe, Pirells, Castell de Montsolí i Breda.

Presupost: 5 pessetes de trens.

Vocal-delegat: J. Centelles.

Reunió: A les 4'45 estació de França.

Retorn: A les 23, del mateix dia.

Dia 17.—Conversa de afirmació «Social-Nacionalista», en nostre mateix hostatge.

Dia 24.—Excursió a Gavà, Castell d'Arampuyà, Pics de la Morella i de la Pleta, retornant per Garraf i Castelldefels.

Presupost: 2'40 ptes. de trens.

Vocal-delegat: E. Blanquet.  
Reunió: Baixador del Passeig de Gracia, a les 5'30.  
Retorn, a les 21 del mateix dia.

El quadre escènic té en assaig una vetllada teatral per a primers del proper mes de Desembre, a benefici de la bandera de la Juventut, quines obres a representar seran:  
«L'Epidèmia».  
«Els més pastors», (quart acte).  
«El forjador d'acer».  
Detalls per programes especials.

## NOVES

Hem rebut un article del nostre amic En Pere Lloret contestant a la carta oberta d'en Carles de Viana, que no podem publicar en el número d'avui per excess d'original. Anirà en el número pròxim.

### Casa Llaurodó

San Agustí, 19

Rebudes les més selectes novitats en  
LAGSSA

BRUSAS

ETAMINS

CRESPONS

LLANARIA

GENEROS DE PUNT

BOAS PLUMA FANTASIA

A pesar de les circumstàncies actuals els preus en tots els articles son en extrem limitadíssims.

Víctima de les complicacions de la gripa, ha mort, durant la passada setmana, la distingida senyora D.ª Agna Ventosa, esposa del nostre bon amic En Francesc Nel-lo i filla del no menys amic el conegut advocat i concejal del nostre Ajuntament En Josep.

Exemplar esposa i excelent mare, el buit que deix en la família és grant.

Rebin l'espós, el pare i demés família, ja que no trobem paraules per a intentar sisquera atenuar la pena immensa quells amarga, l'expressió del nostre més sentit condol.

Fem avinent a qui correspongui que els nostres amics de Renaixença de Barcelona no reben RENOVACIÓ, apesar de enviar-los-hi religiosament totes les setmanes.

Esperem ser atesos i que's corregirà aquest abús.

Presupost: 2'40 ptes. de trens.

## Ferreteria de Bernabé Martí

Bateria de cuina — Eines de totes classes  
Articles per a magatzems de vins i olis.

Objectes per a regalos

Articles per a Sport

SANT AGUSTÍ, 911-TARRAGONA

## CASA COCA

COMTE DE RIUS, 7 - TARRAGONA

Respalls de tota mena, especialitat en articles de pell i per a viatje, hules per a llits i taules, gutaperxes i linoleums.

Des de fa alguns dies es troben malalts d'algún cuidado, de l'epidèmia reinant, el nostre company de Redacció En Joan Andreu i la seva família. Els hi desitgem una ràpida millora.

El passat dimarts, dia 22 del corrent, tinguerem el gust de saludar, a la veïna ciutat de Tortosa, a varis amics del Centre de la Unió Republicana, entre ells al jove advocat En Josep Baranguer Grós, redactor del batallador diari d'aquella ciutat *El Pueblo*.

### PERE FRANCESCH

Practicant de Medicina i Cirugía

Especialitat en Massatge i Callista

VISITA A DOMICILI

Plassa de la Font 47, entressol

Es troben completament restablerts de l'enfermetat quells aqueixava el nostre bon amic i consoci En Josep Arana i la seva senyora. Ho celebrem.

Per manca d'espai deixem per a la pròxima setmana bon número d'originals.

### “Desde las barricadas”

(Vida política espanyola)

per ALBERTO GHIRALDO

Preu: 3'50 pts.

### “El peregrino curioso”

(Una setmana de revolució a Espanya)

Sensacional follet de 100 pàgines

Preu: 0'35 pts.

Demaneu-los en totes les llibreries

y Casa Editorial Monclús

= Tortosa =

## VINS PURS GARANTITZATS

Blancs i Negres

### del Baix Penadés

A 20 i 25 céntims el litre, al Cos del Bou, núm. 9.

A domicili (inclusi als masos) a 25 i 30 céntims.

El blanc es serveix en les bones drogueries.

## CLÍNICA VETERINARIA I TALLER DE CONSTRUCCIÓ

— DE —

## POMPEU VALL

NOVA DE S. FRUCTOS, 3  
TARRAGONA

## LA SASTRERIA DE

## A. Gavaldá

TÉ EXPOSADES LES UL-

TIMES NOVETATS EN FI-

GURINS PER A AQUESTA

TEMPORADA :: ::

## PREUS AMB ECONOMÍA

Mendez-Núñez, 6, ent.

TARRAGONA



## GRAN TINTORERIA LA REUSENSE

— DE —

## D. INGLÉS MAGRIÑÁ

Baixada Peixatería, 21 : TARRAGONA

Aquesta casa, sen la mes important en el seu ram, es la única en aquesta plassa que executa el verdader

## RENTAT EN SEC

sobre totes les robes.

En 24 hores es deixen llests els dols y tots els treballs que precisin. Es tenyeixen tota classe de colors com la mostra que es desitgi, igual com també es tenyeixen les robes negres en colors. Les sotanes y manteos, ademés de tenyir-se en un bon negre, es planxen d'una forma especial, evitant el llustre.

¡Ficseus bé! Aquesta es la casa a on trívareu el màxim de la PRONTITUD — PERFECCIÓ — Y — ECONOMÍA

## LLIBRERIA ♦ PAPERERIA ♦ ESTAMPERIA

## DIBUIX ♦ PINTURA ♦ ESCRIPTORI

## LLIBRES RATLLATS

## ELÍSEO PONZ MASSAGUÉ

SUCCESOR DE FILS DE J. FONT

CORRESPONSAL de la casa FARINETTI per a SEGELLS DE GOMA, RELLEUS EN PAPER, ESMALTS, etc., etc., i de la casa "ARTE CRISTIANO" de OLOT per a ESTATUARIA RELIGIOSA

Baixada Misericordia, 7 Telèfon 393 Tarragona

## P. Lloret i Ordeix

Advocat: Corredor de Comerç Col·legiat

Apodaca, 6 : Tarragona : Telèfon 95

Gestió i intervenció d'operacions bancàries : Ordres de borsa

## Fàbregas i Recasens

Banquers

Valors :: Cupons :: Borsa :: Canvi :: Giro

Rambla dels Estudis, 4 :: Barcelona

# LÍNIA REGULAR - DE GRANS VAPORS Ibarra & C. (S. en C.) SEVILLA

Tots els dijous sortida fixa per a Valencia, Alacant, Cartagena, Almeria, Málaga, Cádiz, Huelva, Sevilla (admetint càrrega amb coneixement directe per a Ayamonte i Illa Cristina, amb transbord a Cadiz o Huelva, (segons convinga al interessat). Vigo, Villagarcía, Cariñ, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes i San Sebastián. Quincenalment admet càrrega per a Motril.

Servei ràpid eventual per al Nord d'Espanya, amb escala als ports de Valencia, Alacant, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander i Bilbao, empleant sols 14 dies en el viatge.

Se expedeix coneixement directe per a Luarca i San Esteban de Pravia amb transbord al vapor **Iuareta n.º 3**, i per a Dunkerque als vapors de la Companyia Francesa **Denain & d'Anzin**.

## VIATGES EXTRAORDINARIS A PALMA DE MALLORCA

Per a la Costa d'Espanya

### PRÓXIMES SURTIDES

VAPOR "CABO SAN ANTONIO"

VAPOR "CORONA"

Per a més informes al Consignatari **D. Marian Peres.-Relal, 32 - Telèfon, 45 - TARRAGONA**

Ferros per a obres  
de totes classes:  
Retxes : Especial-  
tat en treballs  
d'art.

**TALLER DE CERRALLERIA**  
— DE —  
**JOSEP GIL SABATÉ**  
CARRER PORTELLA, 9  
TARRAGONA

Bàscules Balances  
1 Romanes.  
Reparacions de to-  
tes classes.

## GRANS MAGAZENS Las Baleares

Sabateria : Sombreria : Camiseria : Corba-  
teria : Géneros de punt : Especialitat i grans  
existencies en mitjes i mitjons.

ROBA BLANCA

PREU FITXO

TELEFON 116

Confiteria i Pasteleria

— DE —

**Francisco Tuset**

(Ex-dependent de la  
casa Palà)

Gros assortit en repos-  
teria : Tortades reple-  
nes i Pasta de Brioixs.  
Especialitat en Pastes  
seques : Carquinyolis i  
Borregos : Xarops i  
Horxates.

**RAMBLA S. JOAN, 41**  
TARRAGONA

**Imprenta : de  
Llorens i Cabré**

**Fortuny, núm. 4  
: Tarragona :**

## TINTORERIA MODERNA

de Angel Alcoverro

Unió, 33. — Taller: Gasómetro, 32. — TARRAGONA  
SUCURSALS A GANDESA, VILLALBA, BOT I BATEA

I amo d'aquesta tintoreria té'l gust de posar en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general que ha rebut un immens assortit en colors de la present temporada i en especial els negres de BREMENN. Per a conveniés visita aquest establiment.

Es ren i tenyeixen tota classe de teixits de llana, fil-i-cotó per difficultat que sigan.

Es renten i tenyeixen sotanes i mantells en negres especials.

Es renten en set trajes de senyor i senyora, lo mateix que tota classe de cortinatges, tapets, boás, guants, estors, mante-llines, gorres, etc.

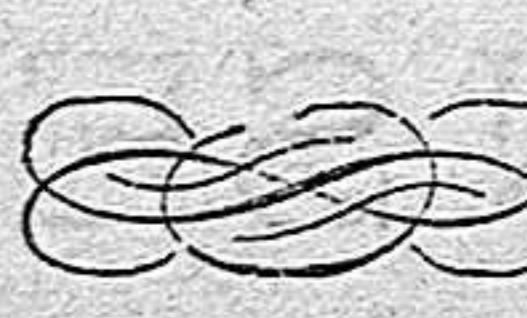
Els negres es tenyeixen en colors.

Especialitat en els plaxats sens perjudicar els teixits.

Gran ràpid en els dols. Se serveixen els encàrrecs amb prontitud.

### GRAN REBAIXA DE PREUS

No confondre's: Tintoreria Moderna, Unió, 33 - Tarragona

**Hotel**   
**Internacional**  
Recentment inaugurat  
Confort modern  
**COMTE DE RIUS, 17**  
**I AUGUST, 26**  
**TARRAGONA**

**HIMALAYA**

El rei dels  
licors estomacals  
FABRICANTS:

Fills de Joan Vilá Granada

MARCA REGISTRADA

Gran Diploma d'Honor  
en l'Exposició  
de Buenos Aires

Demàrreu en els cafès  
i pastelries

Indicat per a casaments,  
batejós i banquets



Fàbrica de Braguers i  
de Aparatos Ortopedics  
(TRENCACTS)

EL BRAGUER ARTICULAR.  
REGULADOR sistema MONTE-  
RRAT es el més pràctic i inde-  
pendent per a la retenció i curació de les  
herries per cròniques i rebels que  
siguin.

Grans existencies de BRA-  
GUERS DE GOMA per a la  
radical curació de les herries de  
la infància i tot lo concernent a  
Cirurgia i Ortopedia.

Especialitat

EN LA CONSTRUCCIÓ DE  
FAIXES VENTRALES

Casa Montserrat  
UNIÓN, 34 TARRAGONA

**COLMADO  
CENTRAL**  
— DE —

**Federico Miró**

Fruites fresques, embutits,  
fiambres, conserves  
vins, xampaus i tota  
classe de comestibles.

Unió, 28 : TARRAGONA

TELEFON 245

Instalacions

— DE —

Electricitat i aigua

Lampisteria en general

Timbres — Telefons

Material Elèctric

Artón Montesinos

Apodaca, 27

TELEFON 324

TARRAGONA

STOCK  
Michelin i Dunlop

Accesoris i pees soltes per a

Bicicletes,  
Motocicletes  
i Automovils

Olis lubrificants, betzines i bu-  
jies — Vulcanització i venda  
de neumàtics i camares per a

tota classe de Autos —

Després i Exposició Maslau IC.

Unió, 32. — Telèfon 259

Garage

TARRAGONA

Casa Lliteras

Recomana al públic  
sus acreditats Cafès

Torreblanca diaria

Gran assortit de arti-  
cles del ram de ultra-  
marins.

Garantia absoluta amb  
la qualitat dels seus  
gèneros.

Servel a domicili

MAJOR, 3

TELÈFON 241

TARRAGONA

Societat de socors mutuels  
**TARRAGONA I SA PROVINCIA**  
dels cassos de vellesa, malaltia, invalidesa, viudetat i mort  
Inscripta en el Govern civil i en la Comissaria general de Segurs, segons mana la Llei.

Director facultatiu: **DR. RABADA**

Per a més informes dirigir-se al domicili social:

Rambla Sant Joan, 90, parr. De 10 a 12 i de 5 a 7 — TARRAGONA

Menjadors del Jardí  
de Francisco López

AUGUST, 15, I COMTE DE RIUS, 16

TARRAGONA

Se serveixen cuberts des de 150 pessetes en  
endavant i a la carta.

Hospedan-ses per temporada a preus con-  
vençionals.

Habitacions amb llum Elèctrica

CLÍNICA I CONSULTORI  
PER A LES MALALTIES DE LA DONA

Vies urinaries, Cirurgia operatoria, parts electroteràpia i analisis micro-químics d'orina.  
productes patològics. Sero-Reacció de Wassermann. — Aplicació del 606.

BAIX LA DIRECCIÓN DEL DR. RABADA

Ex-intern de l'Hospital de la Santa Creu, ex ajudant de la Polyclínica del

Dr. Fargas i Melgosa de les Cases de Socors de Barcelona

Consulta de 10 a 12 i de 5 a 7. — Per a obrers, de 7 i mitja a 8 i mitja nit.

Per als pobres, franca dilluns, dimecres i dissabte de 12 i mitja a 1 i mitja nit.

Rambla de Sant Joan, 90, entre-sol. — TARRAGONA

**MOSTELLE**  
(RAIMOST)  
Suc de raïms sense alcool  
**The Grape, Juice C. L.**  
Londres i Tarragona  
  
El Vermouth més higiènic  
Un excelent refresc  
El millor aliment en les malalties  
i convalescència  
Se ven per tot arreu

Sastreria  
Novitat

= DE =

Lluís Montserrat



PORALET, 1

PLASSA DE LA FONT, 51

TARRAGONA

Petit Versalles  
Bar de Moda

Refrescos-Café-Licors-Dolços

Explendit servei

: de Restaurant :

Piano elèctric - Overt dia i nit

Rambla S. Joan, 1.º 49

Telefon, 242

Tarragona

Per a bons  
EMBUTITS

— de —

totes menes

— a la —

TOCINERIA

— de —

Antoni Ventura

Unió, 11

Tarragona

PAPERERIA  
I EFECTES D'ESCRITORI

= DE =

Joan M. Piñol

Unió, 1 — TARRAGONA — Telefon 181

Gran assortit de llibres ral·lats de totes menes i tamanys : Es-

cribrates : Plumes Stilografiques : Pesa-cartes : Copiadors, etc

Gran poverat en pitjor paper amb teloteje veritat

Postal de totes menes i àlbums per a les mateixes

% PREUS SUMAMENT BARATOS %

Unió, 1 - Tarragona